



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 320

vom - del - di 09.06.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Zuerkennung des Ergebnisgehaltes an die Vizegemeindesekretärin für das Jahr 2025.

OGGETTO:

Assegnazione retribuzione di risultato alla vicesegretaria comunale per l'anno 2025.

ARGUMËNT:

Asseniazion dla ndenità de resultat ala vizesecretera de chemun per l'ann 2025.

	Anwesend Presenti Presënc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara		X	
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es fungiert als Sekretärin Frau

Funge da segretaria la sig.ra

L fej da secretera anda

Goller Martina

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidenza y detlarea davierta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Vizegemeindesekretärin verlässt gemäß Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 den Sitzungssaal. Diese Funktion wird von der Gemeindereferentin Martina Goller übernommen;

Vorausgeschickt, dass:

- der bereichsübergreifende Kollektivvertrag für Führungskräfte vom 24.08.2023 unter anderem die Voraussetzungen, Kriterien und Modalitäten für die Zuerkennung des Ergebnisgehalts an Führungskräfte regelt;

- Art. 26 des BÜKV vorsieht, dass das Ergebnisgehalt auf Grundlage einer von der Verwaltung nach vorheriger Absprache mit den Gewerkschaften angewandten Bewertungsmethode zuerkannt wird;

- mit Artikel 7 des Bereichsabkommens für Führungskräfte vom 11.03.2025 klargestellt wurde, dass die Bewertungskriterien gemäß Artikel 26, Absatz 3 BÜKV ab dem Jahr 2026 Anwendung finden;

- für die Bewertung des Ergebnisgehaltes für die Jahre 2023, 2024 und 2025 die Bewertungskriterien angewandt werden, die in den jeweiligen Körperschaften vorgesehen sind;

Nach Einsicht in:

- Art. 12 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages (BÜKV) für Führungskräfte vom 17. September 2003, welcher die Grundsätze für die Gewährung der Ergebniszulage wie folgt beschreibt:

- Qualität und Quantität der Ziele und der Ergebnisse
- die fachlichen, personellen und strukturellen Ressourcen
- Jährlichkeit der entsprechenden Zulage, die, gemeinsam mit den Bewertungskriterien, im Vorhinein mit der jeweiligen Führungskraft vereinbart wird;

- Art. 14 des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 2. Juli 2010, welcher besagt, dass in den Gemeinden bis zu 10.000 Einwohnern die Kriterien für die Zuerkennung der Ergebniszulage von der jeweiligen Körperschaft, unter Berücksichtigung der Grundsätze laut Art. 12 des BÜKV für die Führungskräfte vom 17. September 2003, festgelegt werden;

Nach Einsicht in die aufgrund der im Vorfeld vereinbarten Kriterien und der wie oben festgelegten Prinzipien durchgeführte Bewertung;

Nach Einsicht in den Art. 13 des genannten Bereichsabkommens, welcher eine Reduzierung der Ergebniszulage im Falle der festgestellten Nichteinhaltung der dreijährigen beruflichen Weiterbildungspflicht vorsieht;

Festgestellt, dass die berufliche Weiterbildungspflicht erfüllt wurde;

Darauf hingewiesen, mit der sehr guten Arbeit und Leistungen der Vizegemeindesekretärin vollauf zufrieden zu sein;

Festgehalten, dass der Art. 26 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags für die Führungskräfte vom 24.08.2023 das Ergebnisgehalt regelt und der Absatz 2 eine Berechnung im Höchstausmaß von 20 Prozent der jährlich bezogenen Grundentlohnung und des jährlich bezogenen Positionsgehalts (fixer und variabler Teil) vorsieht;

Nach Einsicht in das Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 11.03.2025;

In Erachtung, daher die Ergebniszulage zugunsten der Vizegemeindesekretärin Kerschbaumer Maria für das Jahr 2025 gemäß Beurteilungsbogen im Ausmaß von 91,4 % des Höchstausmaßes gemäß der oben angeführten Bestimmungen zuzuerkennen;

LA GIUNTA COMUNALE

La vicesegretaria comunale si allontana dall'aula di riunione ai sensi dell'art. 65 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2. Questa funzione viene assunta dall'assessora comunale Goller Martina;

Premesso che:

- il contratto collettivo intercompartimentale per il personale dirigenziale del 24.08.2023 (di seguito: CCI) disciplina, tra l'altro, i presupposti, i criteri e le modalità per l'attribuzione della retribuzione di risultato al personale dirigenziale;

- l'articolo 26 del Cci prevede che la retribuzione di risultato sia attribuita sulla base di una metodologia di valutazione adottata dall'amministrazione, previo confronto con le organizzazioni sindacali;

- con l'articolo 7 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale dell'11/03/2025 è stato chiarito che i criteri di valutazione di cui all'articolo 26, comma 3, del CCI trovano applicazione a partire dall'anno 2026;

- per la valutazione della retribuzione di risultato per gli anni 2023, 2024 e 2025 si applicano i criteri di valutazione previsti nei rispettivi enti;

Visti:

- art. 12 del contratto collettivo intercompartimentale (CCI) per il personale dirigenziale del 17 settembre 2003, nel quale sono descritti i principi per l'assegnazione dell'indennità di risultato come segue:

- qualità e quantità degli obiettivi e dei risultati;
- risorse professionali, umane ed organizzative disponibili
- annualità della relativa indennità, da concordarsi unitamente ai criteri di valutazione, preventivamente con il singolo dirigente;

- art. 14 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 2 luglio 2010, il quale dispone, che nei comuni fino a 10.000 abitanti le modalità per assegnare l'indennità di risultato vengono stabilite dal rispettivo ente tenendo conto dei principi ai sensi dell'art. 12 del CCI per il personale dirigenziale del 17 settembre 2003;

Vista la valutazione effettuata in base ai criteri concordati preventivamente ed alle modalità stabilite in base ai suddetti principi;

Visto l'art. 13 del predetto accordo di comparto, il quale prevede la riduzione dell'indennità di risultato nel caso del mancato assolvimento dell'obbligo triennale di aggiornamento professionale;

Constatato che la l'obbligo di aggiornamento professionale é stato assolto;

Fatto presente di essere pienamente soddisfatti dell'ottimo lavoro e prestazioni della vicesegretaria comunale;

Fatto presente che l'art. 26 del contratto collettivo intercompartimentale del personale dirigenziale del 24.08.2023 disciplina la retribuzione di risultato e che il comma 2 prevede un calcolo nella misura massima del 20% della retribuzione fondamentale e di posizione, parte fissa e variabile, annuale in godimento;

Visto l'accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 11.03.2025;

Ritenuto pertanto opportuno fissare l'indennità di risultato in favore della vicesegretaria comunale Kerschbaumer Maria per l'anno 2025 nella misura del 91,4 % del limite massimo secondo le disposizioni citate sopra;

Nach Einsicht in den Haushaltsvoranschlag laufenden Jahres;
 Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
 Nach Einholung der Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (YDpHzu3ftPqFr57Z3KUu8WcEI0l8f6OBz9OKfJuY6ks=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (FypPpZzVmZA6t5j23HRb4Fbm0d2RimWHduZX6QUAV4A=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
 Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;
 Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- zugunsten der Vizegemeindesekretärin Kerschbaumer Maria die folgend angeführte Ergebniszulage für das Jahr 2025 zu liquidieren und auszubezahlen:

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;
 Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
 Acquisiti i pareri sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (YDpHzu3ftPqFr57Z3KUu8WcEI0l8f6OBz9OKfJuY6ks=) e dal responsabile di ragioneria (FypPpZzVmZA6t5j23HRb4Fbm0d2RimWHduZX6QUAV4A=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
 Presenti n. 5 membri;
 Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di liquidare ed erogare a favore della vicesegretaria comunale Kerschbaumer Maria la seguente retribuzione di risultato per l'anno 2025:

Vicesegretaria comunale / Vizegemeindesekretärin	retribuzione fondamentale e di posizione, parte fissa e variabile, annuale 2025 / jährliche Grundentlohnung und jährliches Positionsgehalt (fixer u. var. Teil), anno 2025, tenuto conto: <u>gennaio ad orario pieno (40 ore settiman.) e da febbraio in avanti ad orario ridotto (30 ore settiman.)</u>	di cui 20% = importo max / davon 20% = Höchstbetrag	indennità di risultato deliberata 91,4 % del limite massimo / beschlossene Ergebniszulage 91,4 % des Höchstmaßes
Kerschbaumer Maria	77.083,45	15.416,69	14.090,85

- diese Ausgabe der MISSION 1 – Institutionelle Dienste, Verwaltung und Gebarung, PROGRAMM 2 - Generalsekretariat, Kap. 01021.01.010100 "Geldvergütungen" anzulasten, Kapitel, welches die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.
 - darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- di imputare tale spesa alla MISSIONE 1 - Servizi istituzionali, generali e di gestione, PROGRAMMA 2 – Segreteria generale, cap. 01021.01.010100 "Retribuzioni in denaro", capitolo che presenta la necessaria disponibilità.
 - di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

LA JONTA DE CHEMUN

La vize-secretera de chemun va ora de sala dla sentedes aldò dl art. 65 dl Codesc di ènc raionei dla Region Autonoma Trènt-Sudtìrol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2. Chèsta funzion vèn tèuta ite dala assessëura Martina Goller;

Dit danora che:

- l cuntrat coletif intercunpartimentel per l personal dirijènt di 24.08.2023 (plu inant: CCI) disciplina danter l auter i presuposc, i criters y la manieres per ti sèurandé l paiamènt de resultat al personal dirijènt;
- l artìcul 26 dl Cci vèij dant che l paiamènt de resultat vèn data sun la basa de na metodologia de valutazion tèuta ca dall'aministrazion, do n cunfront cun la urganizacions sindacheles;
- cun l artìcul 7 dl'acurdanza de cumpart per l personal dirijènt di 11/03/2025 iel unì stlarì che i criters de valutazion tl artìcul 26, coma 3, dl CCI vèn adurvei a piè via dal ann 2026;
- per la valutazion dl paiamènt de resultat per i ani 2023, 2024 y 2025, vèn adurvei i criters de valutazion udui dant ti ènc;

Udù:

- l art. 12 dl cuntrat coletif intercunpartimentel (CCI) per l personal dirijènt dl 17 de setèmbel 2003, ulache ie scric su i prinzijs per l'asseniazion dla ndenità de resultat sciche vèn do:

- cualità y cuantità di fins y di resultat;
- ressorses profesciuneles, persuneles y urganisatives despunibles;
- anualità dla ndenità revardènta, da fé ora, adum cun i criters de valutazion, danora cun l dirijènt.

- l art. 14 dl'acurdanza de setèur per l personal dirijènt dl 2 de lugio 2010, che dij che ti chemuns nchina 10.000 abitanc vèn la modaliteies per dé ora la ndenità de resultat fates ora dal ènt tenian cont di prinzijs aldò dl art. 12 dl CCI per l personal dirijènt dl 17 de setèmbel 2003;

Ududa la valutazion fata aldò di criters fac ora danora y dla modaliteies aldò di prinzijs suandènc;

Udù l art. 13 dla acurdanza de setèur nunzieda, che vèij dant la reduzion dla ndenità de resultat tl cajo che ie nia unì jit do al duvier de ajurnamènt profesciunel di trèi ani;

L ie unì cunstatà che l ajurnamènt profesciunel ie unì fat;

Udù che n ie defin cuntènc dl bon lèur y dla prestazions dla vize secretera de chemun;

Tenì cont che l art. 26 dl cuntrart coletif intercumpartimentel dl personal dirijent di 24.08.2023 regulea l paiamënt de resultat y che l coma 2 vëij dant n calcul tla mesura mascima dl 20% dl paiamënt fundamental y de pusizion, pert fissa y variabla, anuela che n giapa;

Ududa l'acurdanza de cumpart per l personal dirijent di Chemuns, dla cumunteies raioneles y dla A.P.S.P. di 11.03.2025;

Ratà drèt fé ora la ndenità de resultat da paië ora ala vize-secretera de chemun Maria Kerschbauner per l ann 2025 tla mesura dl 91,4% dl limit mascim aldò dla despusizons nunziedes dessëura;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (YDpHzu3ftPqFr57Z3KUu8WcEI0l8f6OBz9OKfJuY6ks=) y dal respunsabl de rajuneria (FypPpZzVmZA6t5j23HRb4Fbm0d2RimWHduZX6QUAV4A=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiroi, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de paië ora ala vize-secretera de chemun Maria Kerschbauner l paiamënt de resultat per l ann 2025 tla mesura scritta su dessëura.

- chësta spëisa vën adebitada ala MISCIION 1 – servijes istituzionei, generei y de gestion, PROGRAM 2 – secretariat generel, cap. 01021.01.010100 “paiamënc”, che mostra su la despunibltà che ie de bujën.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun opozizons contra chësta delibrazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Die Vorsitzende/La Presidente/La Presidenta

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Goller Martina

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contablà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
